

# Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 194

Volume 35

13 July 1992

English edition

## Legislation

---

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1890/92 of 9 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1641/91 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients required for their application ..... 1

Commission Regulation (EEC) No 1891/92 of 9 July 1992 fixing the representative market rates to be applied for certain amounts in the context of the common agricultural policy and, in particular, for the calculation of the monetary compensatory amounts ..... 38

2

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1890/92**

of 9 July 1992

**amending Regulation (EEC) No 1641/91 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients required for their application**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1641/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1817/92 <sup>(4)</sup>;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3153/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3672/89 <sup>(6)</sup>, lays down detailed rules for calculating monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded as provided for in Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 1 to 7 July 1992

for the Spanish peseta lead, pursuant to Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1677/85, to an adjustment of the monetary compensatory amounts applicable to Spain in the beef and veal and milk and milk products sectors and, pursuant to Article 8 of the same Regulation, to an adjustment of the monetary compensatory amounts applicable to Spain in the sectors concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1641/91 is hereby amended as follows:

1. the column headed 'Spain' in parts 1, 3, 5 and 8 of Annex I is replaced by that in Annex I hereto;
2. Annex II is replaced by Annex II hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 153, 17. 6. 1991, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 186, 6. 7. 1992, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 28.











CN code	Table	Additional code	Notes	Positive				Negative							
				Germany	Netherlands	Spain	Portugal	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	
				DM	Fl	Pta	Esc	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	
2309 90 53	23-13	7686	( <sup>1</sup> )	— 1 000 kg —											
	23-13	7687	( <sup>2</sup> )	266,05											
	23-13	7688	( <sup>2</sup> )	172,13											
	23-13	7689	( <sup>2</sup> )	670,34											
				1 168,55											

(<sup>1</sup>) When completing the customs formalities, the applicant must state in the declaration provided for this purpose the content by weight of starch, expressed as dry matter, per 1 000 kg of the product.

(<sup>2</sup>) When completing customs formalities, the party concerned shall state in the declaration provided for this purpose, in particular, the actual content by weight per tonne of finished product of:

- milk powder or granules (other than whey),
- whey powder or granules,
- added casein and/or caseinate.



## PART 3

## SECTOR BEEF AND VEAL

## Monetary compensatory amounts

CN code	Table	Additional code	Notes	Positive				Negative							
				Germany	Nether-lands	Spain	Portugal	United Kingdom	Belgium/Luxem-bourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	
				DM	Fl	Pta	Esc	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	
				— 100 kg live weight —											
0102 90 10			( <sup>1</sup> )	219,62											
0102 90 31			( <sup>1</sup> )	219,62											
0102 90 33			( <sup>1</sup> )	219,62											
0102 90 35			( <sup>1</sup> )	219,62											
0102 90 37				219,62											
				— 100 kg net weight —											
0201 10 10				417,28											
0201 10 90				417,28											
0201 20 21				417,28											
0201 20 29				417,28											
0201 20 31				333,82											
0201 20 39				333,82											
0201 20 51				500,73											
0201 20 59				500,73											
0201 20 90				333,82											
0201 30 00				571,01											
0202 10 00				371,16											
0202 20 10			( <sup>2</sup> )	371,16											
0202 20 30	02-1	7014		59,39											
	02-1	7018		59,39											
	02-1	7019	( <sup>2</sup> )	296,93											
0202 20 50	02-1	7014		92,79											
	02-1	7018		92,79											
	02-1	7019	( <sup>2</sup> )	463,95											
0202 20 90			( <sup>2</sup> )	296,93											
0202 30 10			( <sup>2</sup> )	463,95											
0202 30 50			( <sup>2</sup> )( <sup>1</sup> )	463,95											
0202 30 90	02-2	7034		92,79											
	02-2	7038	( <sup>2</sup> )	463,95											
0206 10 95				571,01											
0206 29 91				463,95											
0210 20 10				333,82											
0210 20 90				476,57											
0210 90 41				476,57											
0210 90 90				476,57											
1602 50 10	16-4	7330		476,57											
	16-4	7331		285,51											
	16-4	7332		191,07											
1602 90 61	16-4	7332		191,07											

- 
- (1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds;
  - (b) for bulls, heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed and the Friburg breed.
- (2) The compensatory amount shall not be applied:
- in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 53 000 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal,
  - in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 2 250 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen buffalo meat.
- (3) Entry under this CN code is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
-





















CN code	Table	Additional code	Notes	Positive				Negative							
				Germany	Netherlands	Spain	Portugal	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	
				DM	Fl	Pta	Esc	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	
2309 90 70	23-14	7580		— 100 kg —											
	23-14	7581		99,64											
	23-14	7582		149,46											
	23-14	7583		186,83											
	23-14	7584		209,25											
	23-14	7584		224,19											
	23-14	7885		—											
	a			— % milk fat/100 kg product —											
	b			4,605											
	c			— % non-fatty lactic dry matter excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates/100 kg product —											
	d			2,129											
	e			— % lactic matter excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates/100 kg product —											
	f			2,491											
				— % non-fatty lactic matter excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates/100 kg product —											
				0,194											
				— % sucrose/100 kg product —											
				0,942											

*Annex*

For certain milk products, falling within CN codes 0401, 0402, 0403 and 0404, the applicant, when completing customs formalities, shall state on the declaration provided for this purpose: the weight of fat, the weight of non-fatty lactic dry matter and the weight of added sucrose, contained in 100 kg of product, as well as whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case, the actual content by weight of these products and the lactose content of the added whey.































CN code	Table	Additional code	Notes	Positive				Negative						
				Germany	Netherlands	Spain	Portugal	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland
				DM	Fl	Pta	Esc	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl
—		7971	( <sup>1</sup> )			— 100 kg —								
—		7972	( <sup>1</sup> )			—								
—		7973	( <sup>1</sup> )			—								
—		7975	( <sup>1</sup> )			—								
—		7976	( <sup>1</sup> )			—								
—		7977	( <sup>1</sup> )			—								
—		7978	( <sup>1</sup> )			—								
—		7979	( <sup>1</sup> )			—								
—		7980	( <sup>1</sup> )			—								
—		7981	( <sup>1</sup> )			—								
—		7982	( <sup>1</sup> )			—								
—		7983	( <sup>1</sup> )			—								
—		7984	( <sup>1</sup> )			—								
—		7985	( <sup>1</sup> )			—								
—		7986	( <sup>1</sup> )			—								
—		7987	( <sup>1</sup> )			—								
—		7988	( <sup>1</sup> )			—								
—		7990	( <sup>1</sup> )			—								
—		7991	( <sup>1</sup> )			—								
—		7992	( <sup>1</sup> )			—								
—		7995	( <sup>1</sup> )			—								
—		7996	( <sup>1</sup> )			—								

## Amounts to be deducted

—	51xx	5,54
—	52xx	11,70
—	53xx	18,72
—	54xx	25,88
—	55xx	36,90
—	56xx	53,51
—	570x	83,03
—	571x	83,03
—	572x	116,25
—	573x	116,25
—	574x	149,46
—	5750	149,46
—	5751	149,46
—	5760	182,67
—	5761	182,67
—	5762	182,67
—	5765	182,67
—	5766	182,67
—	5770	182,67
—	5771	182,67

CN code	Table	Additional code	Notes	Positive				Negative						
				Germany	Netherlands	Spain	Portugal	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland
				DM	Fl	Pta	Esc	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl
		5780					— 100 kg —							
—		5781					215,89							
—		5785					215,89							
—		5786					215,89							
—		579x					5,54							
—		5808					5,54							
—		5809					5,54							
—		5818					5,54							
—		5819					5,54							
—		582x					5,54							
—		5830					5,54							
—		5831					5,54							
—		5838					11,70							
—		584x					11,70							
—		585x					11,70							
—		586x					18,72							
—		587x					18,72							
—		590x					25,88							
—		591x					25,88							
—		594x					36,90							
—		595x					36,90							
—		596x					53,51							
—		597x					53,51							
—		598x					83,03							
—		599x					83,03							
							<b>Amounts to be deducted</b>							
—		61xx					5,04							
—		62xx					10,66							
—		63xx					17,06							
—		64xx					23,58							
—		65xx					33,62							
—		66xx					48,75							
—		670x					75,65							
—		671x					75,65							
—		672x					105,91							
—		673x					105,91							
—		674x					136,17							
—		6750					136,17							
—		6751					136,17							
—		6760					166,44							
—		6761					166,44							
—		6762					166,44							
—		6765					166,44							



- (<sup>1</sup>) If the goods contain butter reduced in price under the Regulation indicated in Table 7 of Chapter 4 of the additional codes, the amount indicated in additional code 7xxx shall be reduced, for formula A and formula C products, by the amount indicated in additional code 5xxx and, for formula B products, by that indicated in additional code 6xxx. The additional code to be declared will be 5xxx or 6xxx as appropriate (x representing any figure from 0 to 9).
- (\*) See the additional codes related to the contents of the goods by weight of, respectively, milkfat, milk proteins, starch/glucose, and sucrose/invert sugar/isoglucose. These codes are mentioned in Annex I to the TARIC in the tables of Chapters 17, 18, 19 and 21. The numbers of the tables are mentioned above in the column 'Table'. The tables are reprinted (OJ No L 153, 17. 6. 1991, p. 52) without prejudice to any later modification of the TARIC.

*NB:* For the application of the additional code:

*Starch/Glucose*

The content of the goods (as presented) in starch, its degradation products i.e. all the polymers of glucose, and the glucose, determined as glucose and expressed as starch (on a dry matter basis, 100 % purity; factor for conversion of glucose to starch: 0,9).

However, where a mixture of glucose and fructose is declared (in whatever form) or is found to be present in the goods, the amount of glucose to be included in the above calculation is that which is in excess of the fructose content of the goods.

*Sucrose/Invert Sugar/Isoglucose*

The content of the goods (as presented), in sucrose, together with the sucrose which results from expressing as sucrose any mixture of glucose and fructose (the sum of the amounts of these two sugars multiplied by 0,95), which is declared (in whatever form) or found to be present in the goods.

However, where the fructose content of the goods is less than the glucose content, the amount of glucose to be included in the above calculation shall be an amount equal, by weight, to that of fructose.

*Note:* In all cases, where a hydrolysis product of lactose is declared, and/or galactose is found to be present among the sugars, then the amount of glucose equal to that of galactose is deducted from the total glucose content before any other calculations are carried out.

*Milk proteins*

Milk proteins, excluding those contained in the whey, casein and/or caseinates, added to the product.

---

## ANNEX II

## Monetary coefficients

Products	Member States										
	Germany	Netherlands	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
— Beef and veal	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— Milk and milk products	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— Pigmeat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Sugar	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— Cereals	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— Eggs and poultry and albumins	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Wine	—	—	—	—	—	—	—	1,082	—	—	0,986
— Processed products (Regulation (EEC) No 3033/80):											
— to be applied to charges	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— to be applied to refunds:											
— cereals	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— milk	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— sugar	—	—	—	—	—	—	—	1,024	—	0,990	0,962
— Jams and marmalades (Regulation (EEC) No 426/86)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Olive oil sector	—	—	—	—	—	—	—	1,032	—	—	—

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1891/92

of 9 July 1992

fixing the representative market rates to be applied for certain amounts in the context of the common agricultural policy and, in particular, for the calculation of the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 9 and 6a thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1641/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1890/92 <sup>(4)</sup>, on the basis of the central rates and, for certain Member States, on the basis of the exchange rates referred to in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3672/89 <sup>(6)</sup>;

Whereas, in accordance with Article 3a of Commission Regulation (EEC) No 3152/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1676/85 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3237/90 <sup>(8)</sup>, the rates used to fix or, where appropriate, adjust the monetary compensatory amounts, from this time forth

defined as representative market rates, are to be used for the conversion into ecus of the amounts relating to world market data and expressed in the national currency of a Member State; whereas, pursuant to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 and without prejudice to Article 7 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3137/91 <sup>(10)</sup>, those rates are to be the agricultural conversion rates applying to pigmeat; whereas, pursuant to Article 2 (4) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90, those rates are also to be used for the conversion of certain other agricultural amounts; whereas the rates in question should be fixed to make it easier to use them,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative market rates referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 3152/85, to be applied for certain amounts in the context of the common agricultural policy and used to fix or, where appropriate, to adjust the monetary compensatory amounts, are set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 153, 17. 6. 1991, p. 1.

<sup>(4)</sup> See page 1 of this Official Journal.

<sup>(5)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 28.

<sup>(7)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 310, 9. 11. 1990, p. 18.

<sup>(9)</sup> OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

<sup>(10)</sup> OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 17.

<sup>(11)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

Conversion rates used for the calculation of monetary compensatory amounts and to be applied for certain amounts in the agricultural sector

	100 Lit	1 £	1 £ Irl	1 ECU
Bfrs/Lfrs	2,75661	60,1765	55,2545	48,5563
Dkr	0,509801	11,1289	10,2186	8,97989
DM	0,133650	2,91757	2,67893	2,35418
FF	0,448246	9,78516	8,98480	7,89563
Fl	0,150590	3,28735	3,01847	2,65256
£ Irl	0,0498894	1,08908	—	0,878776
£	0,0458087	—	0,918207	0,806898
Lit	—	2 182,99	2 004,44	1 761,45
Dr	16,1971	353,581	324,661	285,304
Esc	11,0865	242,017	222,222	195,283
Pta	8,41409	183,679	168,655	148,210